JUL142020_01D8101 · O-1 · 中文参考译文

本文由美杰华咨询根据英文原文整理，以英文原文为准。

美国公民及移民服务局
行政上诉办公室
非先例决定

案卷编号：8756874 日期：2020年7月14日

对加利福尼亚服务中心决定的上诉

表格I-129，非移民工作者申请（杰出能力 - O）

申请人作为代理人，寻求将受益人（一名插画师）归类为艺术领域具有杰出能力的外国人。为此，申请人寻求O-1非移民分类，该分类适用于能够通过持续的国家或国际赞誉证明其杰出能力，且其成就已通过大量文件材料在该领域获得认可的外国人。参见《移民与国籍法》（该法）第101(a)(15)(O)(i)条，8 U.S.C. § 1101(a)(15)(O)(i)。

加利福尼亚服务中心审理主任驳回了该申请，认定申请人未按要求满足适用于艺术领域杰出能力个人的证据标准，即未提供重要的国家或国际奖项，也未提供六种可能文件形式中的至少三种。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(A)-(B)。

在上诉中，申请人主张此前提交的证据证明受益人满足至少三项初始证据标准，并且在其他方面符合所寻求福利的资格。

在本程序中，申请人负有证明其符合所请求福利资格的责任。该法第291条，8 U.S.C. § 1361。经重新审查，我们将驳回上诉。

I. 法律

就本案相关而言，该法第101(a)(15)(O)(i)条规定，对在科学、艺术、教育、商业或体育领域具有杰出能力，该能力已通过持续的国家或国际赞誉得到证明，其成就已通过大量文件材料在该领域获得认可，并寻求进入美国继续在其杰出能力领域工作的个人，可给予O-1分类。国土安全部（DHS）法规将“ 艺术领域的杰出能力 ”定义为“ 卓越 ”，并将“ 卓越 ”定义为“ 在艺术领域取得高水平的成就，其技能和认可程度显著高于通常水平，达到在该艺术领域被描述为杰出、领先或知名的程度。 ”8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(ii)。

其次，DHS法规规定了用于证明受益人持续赞誉和成就认可的证据标准。申请人必须提交“重要的国家或国际奖项或奖品”的证据，例如“奥斯卡奖、艾美奖、格莱美奖或导演工会奖”，或者至少六类所列文件类别中三类文件的证据。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(A)-(B)。如果申请人证明所列标准不 readily 适用于受益人的职业，其可提交可比证据以确立资格。8 C.F.R. § 214.2(o)(iv)(C)。

提交满足初始证据标准的文件本身并不确立O-1分类的资格。参见59 Fed. Reg. 41818, 41820（1994年8月15日）（“申请人提交的证据不是分类的标准，而仅仅是确定该标准是否已满足的机制。”）因此，当申请人提供满足初始证据标准的合格证据时，我们将判断记录的整体情况和证据质量是否显示艺术领域的杰出能力。参见该法第101(a)(15)(O)(i)条及8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(ii)、(iv)。1

II. 分析

记录显示，受益人于2015年至2018年间在加利福尼亚州L...._____的_____设计学院获得F-1非移民分类批准。她随后于2018年至申请人于2019年5月18日提交申请之日期间获得选择性实习培训批准，在此期间她作为插画师为包括_____Studio、_____、_____Studios和____Studios在内的公司从事[已隐去]项目。申请人寻求[已隐去]在美国为_____Studios、IIIIIIIIIIIIICollege of Design、___Agency和____Expo从事插画师和插画讲师的工作。记录包含受益人与上述公司的雇佣协议副本、其与申请人的代理合同以及一份行程安排。

A. 受益人在证据标准下的资格

由于申请人未指出或证明受益人曾被提名或获得重要的国家或国际奖项或奖品，她必须满足8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(1)-(6)中至少三项替代法规标准。审理主任认定申请人仅满足8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(1)-(6)中两项证据标准，即关于在知名制作或活动中担任主导或主演的8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(1)标准和高薪酬的8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(6)标准。在上诉中，申请人主张证据满足另外四项替代标准。在审查记录中所有证据后，我们认定所提交的证据材料不满足8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)中至少三项证据标准。

1 另见Matter of Chawathe, 25 I&N Dec. 369, 376 (AAO 2010)，其中我们认定，“真相的确定不能仅凭证据的数量，而应凭其质量。”
2 美国公民及移民服务局（USCIS）的记录表明，在提交申请之后，受益人获得F-1非移民分类批准，前往加利福尼亚州____的___艺术与设计学院就读。

外国人已履行并将履行作为主导或主演参与具有知名声誉的制作或活动的证据，该声誉由评论、广告、宣传稿、出版物、合同或背书证明。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(1)。

审理主任认定记录证明受益人已履行并将履行作为具有知名声誉的制作或活动的主导或主演。经审查，记录支持审理主任的认定。申请人已按规定的形式提交了足以证明受益人满足该标准的证据。申请人已提交证据证明动画系列剧-_____的知名声誉。我们认定，基于受益人在该系列剧中作为四名插画师之一的过往和拟议角色，申请人已证明受益人已履行并将履行具有知名声誉的制作或活动中的主导或主演角色。

基于上述，申请人已证明受益人满足该法规标准的要求。

外国人因其成就获得国家或国际认可的证据，该认可由主要报纸、行业期刊、杂志或其他出版物中由该个人撰写或关于该个人的评论或其他已发表材料证明。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(2)。

审理主任认定申请人不满足该标准。我们同意。具体而言，申请人未证明在主要报纸、行业期刊、杂志或其他主要媒体上存在关于受益人的已发表材料。记录反映申请人提交了一篇在电影_____2018年首映后发布于pe.com和ocregister.com网站上的短文。该文章展示了受益人发布在其Twitter页面上的电影中几位女演员时尚造型的同人艺术作品，指出她是____设计学院的学生，并表示这些作品可供出售。记录还包含来自characterdesignreferences.com、nguoi-viet.com和voyagela.com的截图，反映对受益人的采访。然而，所提交的证据未证明这些网站是主要媒体。3

申请人提供了来自Similar Web关于pe.com和ocregister.com排名和“流量概览”的截图。例如，Similar Web反映该网站的全球排名为77,537，国家排名为16,284，总访问量为“951.50K”。它还表明ocregister.com的全球排名为27,057，国家排名为5,212，总访问量为“3.03M”。此外，Similar Web显示characterdesignreferences.com的全球排名为183,842，国家排名为135,087，总访问量为“312.63K”。进一步，Similar Web显示nguoi-viet.com的全球排名为25,024，国家排名为5,805，总访问量为“2.55M”，并且

3 记录还反映来自kotaku.com的截图，展示了受益人的部分艺术作品，以及来自conceptartempire.com反映对受益人采访的截图，然而，这些文章发表于2019年5月18日提交申请之后。申请人必须证明从提交申请之时起并持续至裁决期间，移民福利的所有资格要求均已满足。8 C.F.R. § 103.2(b)(1)。

voyagela.com 的总访问量为“ 144.S0K ”。然而，尽管她提供了与一般互联网流量估算器相关的证据，但申请人并未证明这些排名和浏览统计数据的意义，也未解释此类信息如何反映其作为主要媒体的地位。例如，证据未能充分证明这些出版物的在线发行量相对于其他发行量统计数据而言较高。4

申请人还提供了 Similar Web 关于 dailynews.com 排名和“ 流量概览 ”的截图。然而，申请人未证明所提交的任何文章曾发布在 dailynews.com 上。此外，基于上述理由，尽管申请人提供了 Similar Web 关于 dailynews.com 互联网排名和流量的截图，但她未解释此类统计数据的意义以及它们如何反映该网站作为主要媒体的地位。

鉴于上述情况，申请人未能证明受益人满足该法规标准的资格要求。

证明外籍人士已经并将继续在由报纸、行业期刊、出版物或推荐证词证明具有杰出声誉的组织和机构中担任主导、主演或关键角色的证据。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(3)。

为满足该标准，申请人援引了与受益人过去和拟议担任插画师工作相关的证据。主导或主演角色应通过其在整体组织层级中的位置以及该角色的匹配职责来体现。关键角色应通过受益人对组织或机构活动的影响来体现。受益人在该角色中的表现应确定该角色对组织或机构整体是否关键。审理主任认定，并且我们同意，这些材料不满足该标准。具体而言，审理主任认定受益人的表现与插画师的表现一致，但未证明她为那些组织担任了主导、主演或关键角色。

关于受益人的过往工作经验，申请人提供了一封来自 的雇佣验证信，该人为动画工作室 Studio 的 studio manager 和 creative producer，其证明受益人曾在 re 系列 中担任插画师，“ 该系列已向多家制作公司推介 ”，并参与了“ 目前正在开发中 ”。 还指出，受益人在 动画系列中作为背景艺术家做出了贡献，该系列“ 预计将在不久的将来被购买用于开发 ”。她声称受益人的艺术作品对这些制作“ 至关重要 ”，并且她是 Studio 的“ 巨大资产 ”。

4 此外，我们注意到，随 nguoi-viet.com 上发表的文章附带的翻译没有附上译者证明，该证明应说明所提供的从越南语到英语的翻译完整且准确，并且译者有能力将该外语翻译成英语，符合 8 C.F.R. § 103.2(b)(3) 的规定。

- CEO of 广告公司，指出受益人在为一个重要客户 _____ 的项目中发挥了主导作用，该项目为一家新奶油厂的推出制作了一本儿童书籍和品牌商品。他表示，受益人的“ 插画技能组合是我们设计团队在该项目中的关键支持。 ”虽然 _____.-id- 对受益人在特定项目上的工作给予了非常积极的评价，但他们并未表示他们认为受益人对该公司在广告或动画设计方面的声誉负有责任。

在两封信中，， Studios 的艺术总监，指出受益人曾在该网络即将推出的动画电视系列 中担任背景艺术家。他证明，作为该节目“ 仅有的三位艺术家之一 ”，受益人的工作“ 对该制作的成功完成至关重要 ”。他表示受益人的工作“ 出色 ”，并且“ 她完成得如此之快，以至于我们能够保持项目按计划进行。 ”他形容她是“ -------- 的巨大资产。
，动画电视的 supervising producer，指出受益人曾为 担任背景、道具和角色设计师，她将其描述为 franchise 中一部新的 52 集系列，将在中国制作。她指出受益人负责所有背景、道具和角色设计，并且“ 对制作至关重要 ”。此外，I，・-・Studios 的艺术总监，指出受益人作为该系列仅有的四位艺术家之一，在其成功完成中发挥关键作用。- 还声称“ [g]鉴于她令人印象深刻的才能和作为创作者的多才多艺，[受益人]已成为・・・不可或缺的 ”；然而，他并未具体阐明受益人如何影响了 ('工作室的成就或声誉。

申请人提交的推荐信并非没有分量，并已在上文予以考虑。USCIS 可自行决定将作为专家证词提交的陈述用作咨询意见。参见 Matter (i Caron International, 19 I&N Dec. 791, 795 (Comm'r. 1988)。然而，USCIS 最终负责就外籍人士是否有资格获得所寻求的福利作出最终裁定。此外，此类支持申请的专家信件并非资格的推定证据；USCIS 可评估这些信件的内容，以确定它们是否支持外籍人士的资格。经审查，这些信件未详细说明受益人如何在 Studio、-Design、・-----■Studios 或 - Studios 中担任主导、主演或关键角色。虽然公司员工可能认为受益人的成就对公司大有裨益，但根据法规的平实语言，该标准的重点在于受益人角色本身。尽管这些信件对受益人的表现评价很高，但它们并未确立她的“ 主导 ”、“ 主演 ”或“ 关键 ”角色。这些信件表明她的工作与背景插画师的工作一致，并描述她取得了达到或超过公司预期的成果。这些信件未证明她作为插画师的角色对这些公司而言是主导、主演或关键角色。例如，_____ - ____ -
- 和 - 未将受益人的职位与公司其他插画师的职位区分开来，未确立她的职位如何融入组织的整体层级，也未证明她对公司的成功或地位负有责任，其程度符合

“ 关键角色 ”的含义。此外，受益人可能在若干制作中发挥了主导、主演或关键角色这一事实，不足以满足该标准的要求。这些信件未反映详细、具有证明力的信息，以证明她在各自企业中的角色的具体性质和成果。记录中也没有以报纸、行业期刊、出版物或推荐证词形式提供的、关于 _____...JStudio 或 ____ _ 声誉的所需书面证据。

此外，申请人必须证明受益人将为具有杰出声誉的组织或机构提供作为主导或主演参与者的服务。雇佣协议表明受益人将作为插画师为 Studios、____ _
Agency、以及，.__L____ _、xpo 工作，并作为插画讲师为 _____College of Desi~ 工作。此外，~ 将继续作为 [JStudio 的 lllllllllllll 系列的 “ 主演背景设计师 ”工作。此外，她与 Agency 的协议表明受益人将成为作者 _____ _ 的食谱和故事书 .-----的插画师。此外，受益人将成为 ____ xpo 的 “ 主演艺术家 ”。最后，受益人将在- School of Design 教授插画，课程名称为 --.---,.,-.-....。法规的平实语言要求 “ [证]明外籍人士已经并将继续在具有杰出声誉的组织或机构中担任主导、主演或关键角色的证据。 ”（着重号为后加。）证据未证明受益人作为插画师/插画讲师的角色如何达到这些公司的主导、主演或关键角色的水平。虽然申请人已确立受益人在即将进行的插画和教学项目中的职位名称，但所提交的证据未描述受益人将如何整体上为这些公司做出贡献，或她的职位如何融入公司的整体层级。申请人也未以所需形式提供足以证明 _____School of Design、_____gency 或 _____....J Expo 享有杰出声誉的证据。

鉴于上述情况，申请人未能证明受益人满足该证据标准。

证明该外籍人士在商业上或评论界取得重大成功的记录的证据，此类成功由以下指标证明：头衔、评级、在该领域的地位、票房收入、电影或电视收视率，以及行业期刊、主要报纸或其他出版物中报道的其他职业成就。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(4)。

该标准明确要求提供在出版物中报道的商业上或评论界取得重大成功的文件证明。在受益人的领域中，满足该标准的证据合理而言应包括票房收入、电影或电视收视率，以及插画行业中类似的有形成就证据。审理主任认定所提交的证据不满足该标准，案卷记录支持该结论。

5 申请人主张，受益人为其已出版的画册以主要、主演或关键角色进行了表演，且该画册的杰出声誉由以下事实证明：其 “ 可在大学层面获得 ”。然而，申请人未能证明一本书构成该法规标准含义内的 “ 组织或机构 ”。

申请人提交了Creative Quarterly杂志的材料，确认2019年受益人的艺术作品投稿在Creative Quarterly竞赛中被选为亚军。这些材料并未报告等同于法规中所述“票房收入”或“电影或电视收视率”的证据，也未以其他方式提供任何事实指标以证明受益人是否在插画行业取得了“重大商业或评论界成功”。即使假定已建立关联，案卷记录也不包括证据表明此类评论界或商业成功被记录于行业期刊、主要报纸或其他出版物中，从而使其成就在整个行业内得到认可。

在上诉中，申请人坚持认为审理主任未依据8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(C)的“可比证据”法规考虑推荐信，这是错误的，因为其主张该法规标准不适用于插画。具体而言，其主张，所提供的来自公认专家的推荐信“讨论了Creative Quarterly在插画行业中的重要性”，本应依据该标准予以考虑，因为“票房收入、收视率、电影和电视收视率……不适用于本案”。虽然我们将在下文讨论8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(5)标准时审查该证据，但我们认定申请人未能证明这些信件可与该法规标准的客观要求相比。来自插画领域数位专家的信件虽然证明受益人在Creative Quarterly竞赛中为亚军，但并未详细说明在该竞赛中被选为亚军以何种方式可与该领域重大商业或评论界成功的记录相比。6

基于上述，申请人未能证明受益人满足该证据标准。

证明该外籍人士因其所在领域内的组织、评论家、政府机构或其他公认专家对其成就给予重大认可的证据。此类推荐信必须采用明确表明作者对外籍人士成就的权威、专业知识和了解的形式。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(5)。

如上所述，申请人提交了数封推荐信以支持申请。我们认定所提交的推荐信和其他书面证据不满足该标准。该证据包括插画领域专家的信件，其中包括受益人的前雇主。动画工作室L……的一位艺术总监主张，受益人是“一位杰出的艺术家”，依据是她过去作为插画师和设计师为……工作的经历。他主张“只有极负盛名的艺术家才能为……重要作品（如[受益人]所参与的那些）担任此类关键角色。”他还主张，她在Creative Quarterly中成为亚军“是该领域的重大成就”，被选中在即将举行的……博览会上展出其作品“证明了她的技艺和声誉，在行业内作为杰出专业人士”，以及她在……的展出

6 我们注意到，来自Creative Quarterly网站的文件表明，亚军的作品自2019年7月起在该杂志的在线画廊中发布，晚于2019年5月提交申请之时。

在……Nucleus的展出“ 巩固了她作为一位卓越艺术家在艺术界受人尊崇的地位。 ”他将受益人描述为“ 备受推崇 ”且“ 以其创造力和独创性闻名 ”。

一位与[……]合作的设计师和插画师表示，受益人是“ 一位备受尊敬的艺术家，为各种杰出作品创作了令人印象深刻的作品 ”，例如……工作室的……、……工作室的……以及为……工作室的项目。他还指出，她被选为“ 备受尊敬的 ”Creative Quarterly艺术竞赛的亚军。他主张，受益人“ 无与伦比的才华、创造力和成就……围绕她的职业生涯，使她成为一位备受追捧的艺术家。 ”我们注意到，……和……在主张受益人“ 受到尊敬专业人士的高度推崇，并因其在插画和设计各个方面的精通程度而以创造力和独创性闻名 ”时使用了相同的措辞，并主张他们“ 确信，如果给予机会，[受益人]将继续创作杰出作品，并无疑将在美国的艺术行业留下深刻印记。 ”上述信件中的这些相同陈述表明其措辞并非独立撰写。虽然承认作者们为本申请提供了支持，但尚不清楚这些信件是否反映了他们独立的观察，从而构成对受益人作品的知情且无偏见的意见。在评估证据时，真相的确定不能仅凭证据的数量，而应凭其质量。参见Matter of Chawathe, 25 I&N Dec. at 376。一位在……Design学院接受教育的视觉开发艺术家强调了与……和……许多相同的成就，并主张受益人被选为即将于2019年在……举行的……博览会的“ 特邀艺术家 ”是“ 一项重大成就。 ”7

插画家协会……的……确认受益人是该协会会员，并主张她是“ 一位成就卓著的插画师 ”，其“ 令人印象深刻的作品包括为知名公司制作的杰出电视剧集开发艺术作品，如……Studios、……Studios和……Studio。 ”她陈述，受益人在Creative Quarterly艺术竞赛中“ 在专业插画类别中荣获亚军 ”，她主张这是“ 我们领域的重大成就 ”。尽管她表示受益人的作品“ 已在诸如……博览会等知名艺术画廊中展出 ”，但案卷记录表明……博览会直到2019年……才举行，晚于2019年5月……信件的日期和提交申请的日期。她表示，“ [这]些奖项和展览 ”“ 被认为是行业内的重大成就，明确表明[受益人]是一位极具声望的艺术家。 ”然而，申请人提供的关于……专业经历的信息表明其曾担任助理制片会计和演员出演一则……广告，并未表明她是插画领域的公认专家。

……一位艺术总监表示，他在一次……社交活动中结识受益人，当时他购买了她的书……他表示受益人的作品给他留下了深刻印象，并主张“ [受益人]是一位已出版的插画师，拥有出版公司

7 ……提交的背景信息表明，他也曾就读于加利福尼亚州……的……Design学院。审查

以及文学经纪人争相与她合作……明确表明她是一位具有杰出地位……的艺术家。”申请人还提供了上述来自……的……信件，赞扬受益人为……Studio……Design、……Studios和……Studios创作的作品。

在此，上述信件主要讨论受益人的天赋和艺术才能，但并未以事实性语言解释受益人在该领域取得的成就。此外，如前所述，申请人已提供确认，受益人的作品_____在2019年Creative Quarterly竞赛中入选为亚军。如上所述，申请人未包含充分的佐证解释或文件，说明作品入选Creative Quarterly奖项亚军的插画师在插画行业内获得认可。因此，记录未证明该入选构成“对成就的显著认可”。

在没有进一步信息和证据的情况下，上述信件不足以证明受益人的成就已获得显著认可。如前所述，USCIS可自行裁量，将作为专家证词提交的陈述用作咨询意见。见Caron，19 I&N Dec. at 795。然而，USCIS最终负责就外籍人士是否符合所寻求福利的资格作出最终裁定。此外，此类支持申请的专家信件并非资格的推定证据；USCIS可评估这些信件的内容，以判断其是否支持该外籍人士的资格。

证明受益人在该领域的成就获得显著认可的责任仍由申请人承担。如上所述，所提交的证言证据未满足该责任。总体而言，尽管受益人赢得了同事的尊重，但材料不足以证明她已获得该领域对成就的显著认可。因此，申请人未证明受益人满足该证据标准。

证明该外籍人士已获得高薪或将获得高薪或其他与领域内其他人相比的实质性报酬的证据，以合同或其他可靠证据为证。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(6)。

审理主任认定申请人满足该标准的要求。申请人主张受益人过去作为插画师的薪资应被视为“高薪”。申请人提供了证据，证明受益人在_____的工作中每小时获得$55.59，在[_____]的工作中每小时获得$52.40。她进一步提交了来自www.bls.gov关于2017年职业就业和工资的截图，显示Fine Artists, Including Painter, Sculptors, and Illustrators的第90百分位每小时收入约为$49.30。我们同意审理主任关于该标准已满足的认定。

III. 结论

记录未满足适用于艺术领域杰出能力个人的证据标准要求：一项重大的国家或国际奖项，或六种可能文件形式中的至少三种。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(A)-(B)。因此，申请人未

证明受益人符合作为艺术领域杰出能力个人的O-1签证分类资格。基于上述理由，上诉将被驳回，每项理由均作为裁决的独立且替代依据予以考虑。

命令：上诉被驳回。